

“Mr Mandindi, do you like goats?” he asked.

“Yes,” said Mr Mandindi.

“Can you keep my goat?” asked Thuso.

“Oh no,” said Mr Mandindi.

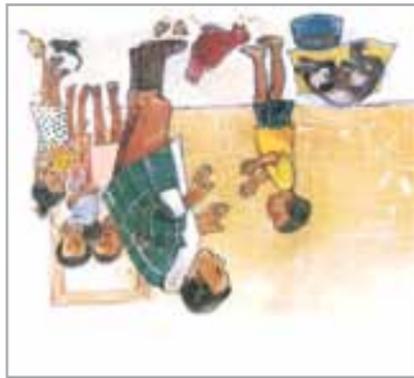
“Mnu. Mandindi, yazithanda izimbuzi?” embuza.

“Yebo,” kwasho uMnu. Mandindi.

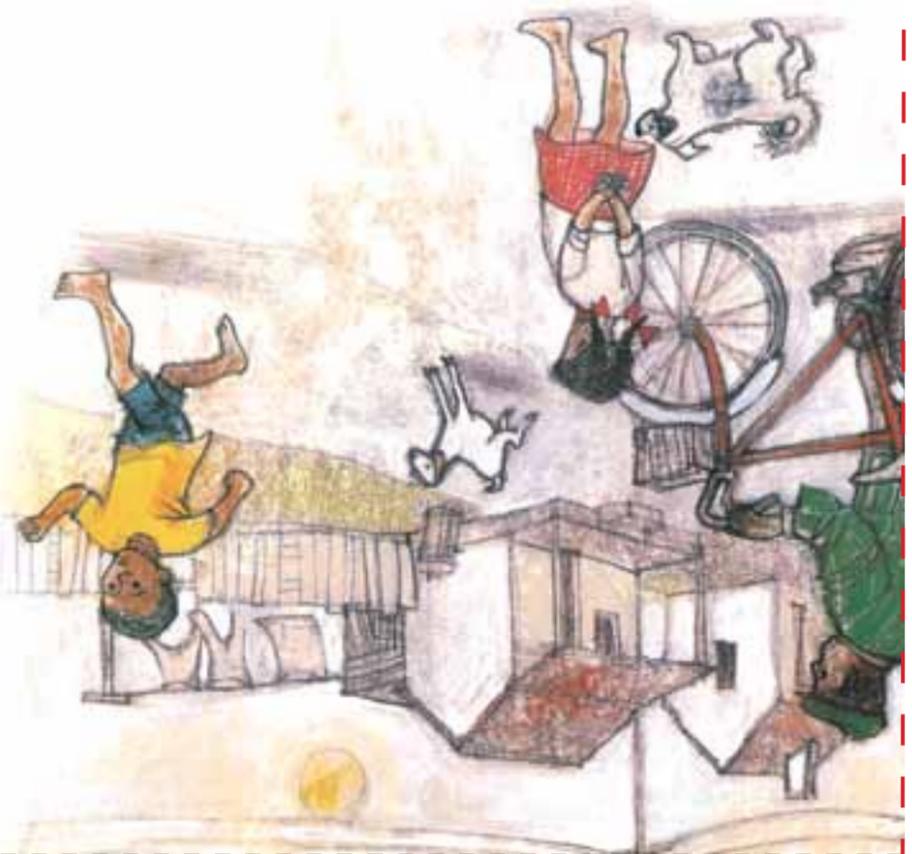
“Ungakwazi ukungigcinela imbuzi yami?” kubuza uThuso.

“Cha, cha,” kusho uMnu. Mandindi.

Fold



Thuso ran to Mr Mandindi. UThuso wagijimela kuMnu. Mandindi.



The Little Library



The little lost goat is one of 36 stories available in the Little Library Kits for Numeracy, Literacy and Life Skills. Each kit contains 60 readers (5 copies of 12 stories), 12 big books, 12 posters and a comprehensive teacher's guide. The readers and the big books are available in all 11 official languages. For more information please visit our website www.cup.co.za.

Cambridge University Press
 P O Box 50017, V&A Waterfront, 8002
 Tel 021-4127800 | Fax 021 4198418
 Email info@cup.co.za



Nal'ibali is a national reading-for-enjoyment initiative to get people in South Africa – children and adults – passionate about telling and reading stories. For more information, visit www.nalibali.org



Nal'ibali umkhankaso kazwelonke wokujabulela ukufunda ukwenza ukuthi abantu baseNingizimu Afrika – izingane nabantu abadala – babenogqozi lokuxoxa kanye nokufunda izindaba. Ukuthola ulwazi olunabile, vakashela e: www.nalibali.org

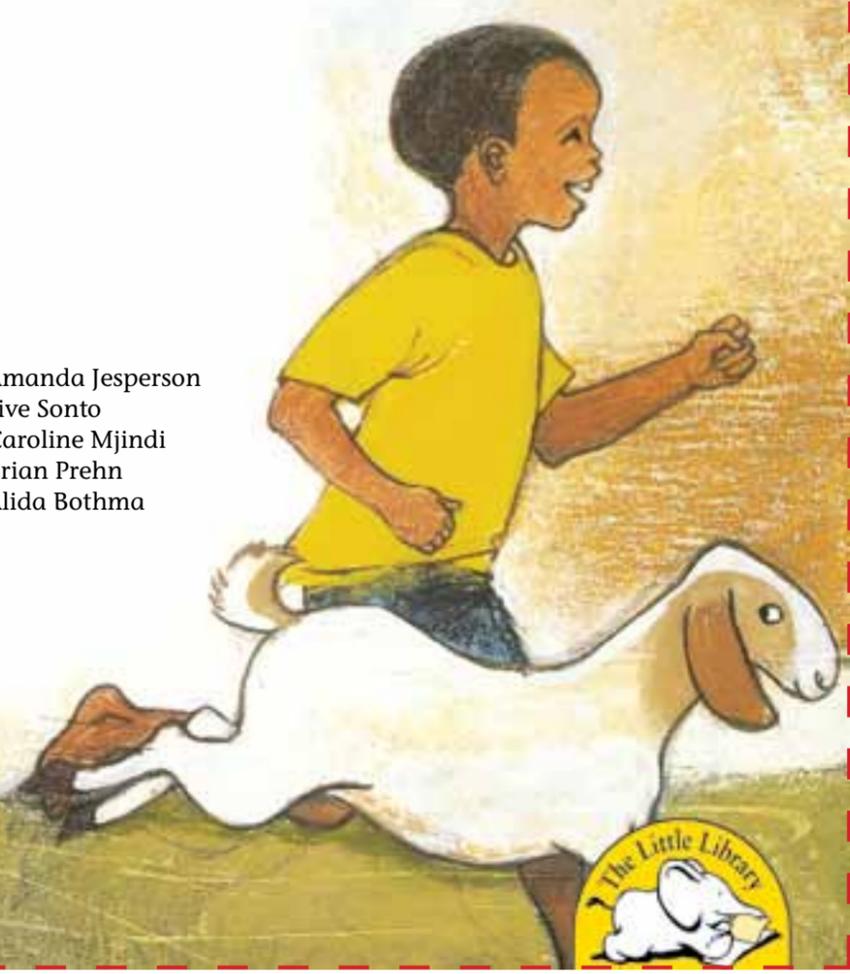


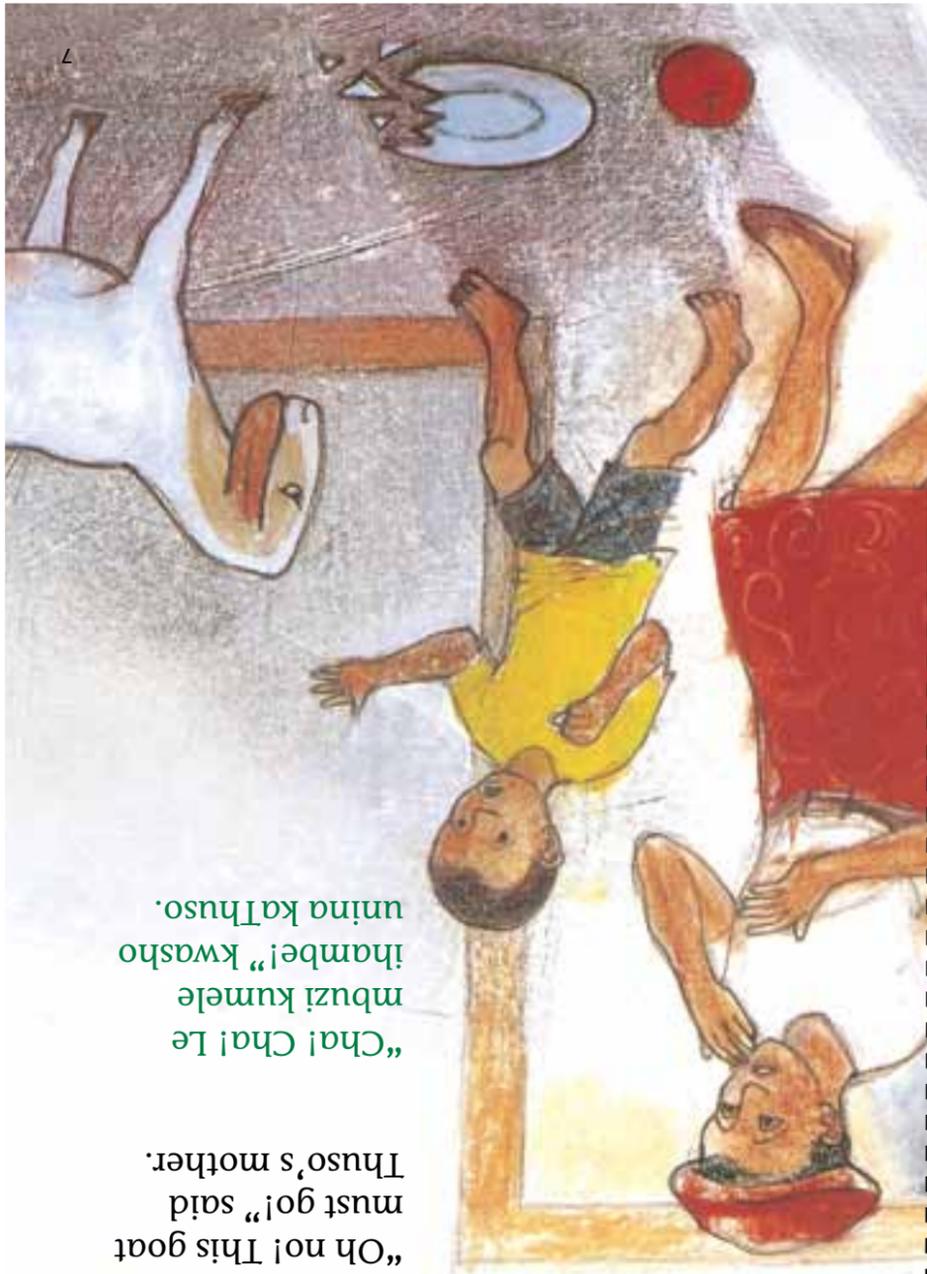
Fold

CAMBRIDGE

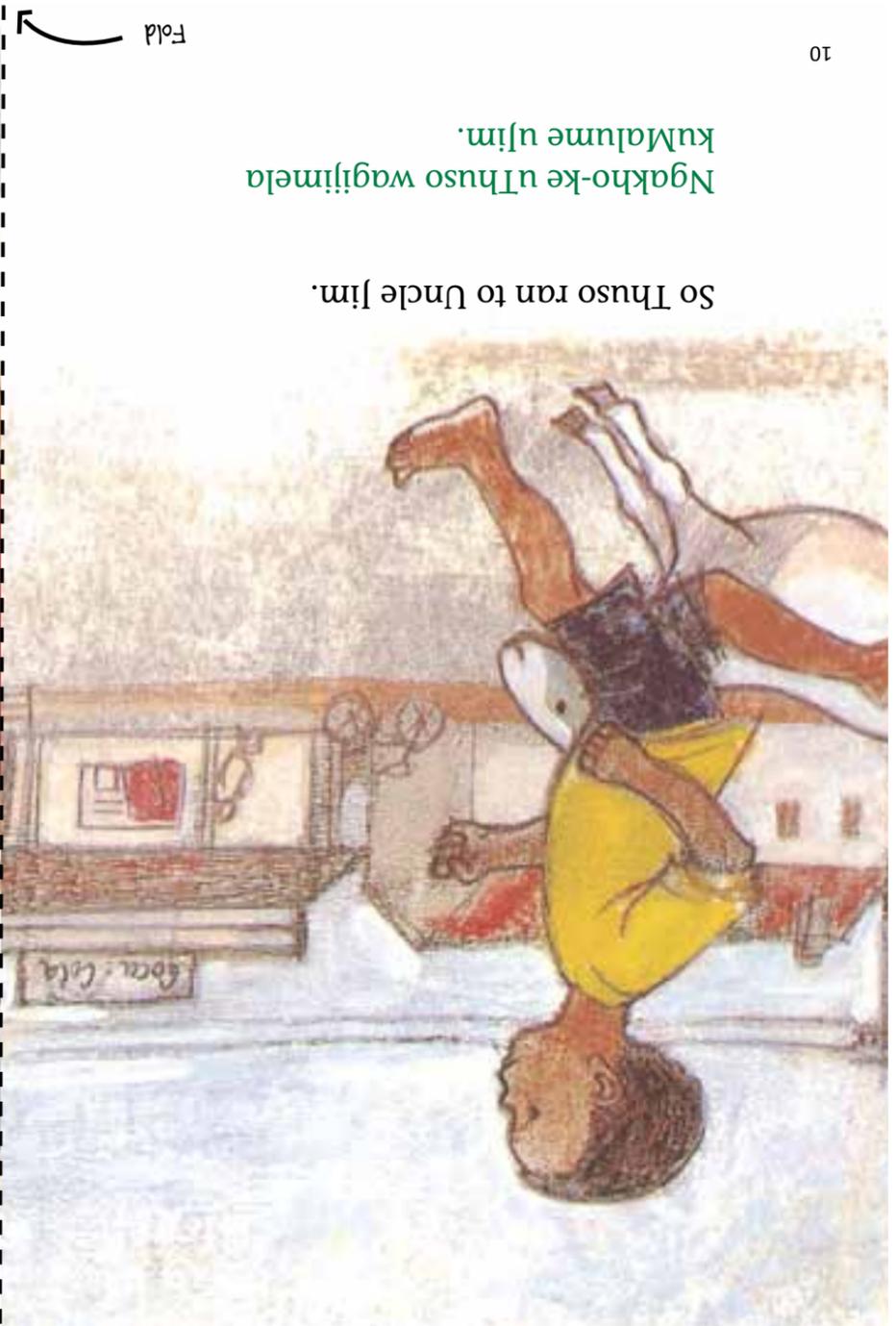
The little lost goat Imbuzana elahlekile

Amanda Jesperson
 Sive Sonto
 Caroline Mjindi
 Brian Prehn
 Alida Bothma





“Oh no! This goat must go!” said Thuso’s mother.
 “Chai Le mbuzi kumele ihambe!” kwasho unina kaThuso.



So Thuso ran to Uncle Jim.
 Ngakho-ke uThuso wagijimela kuMalume uJim.

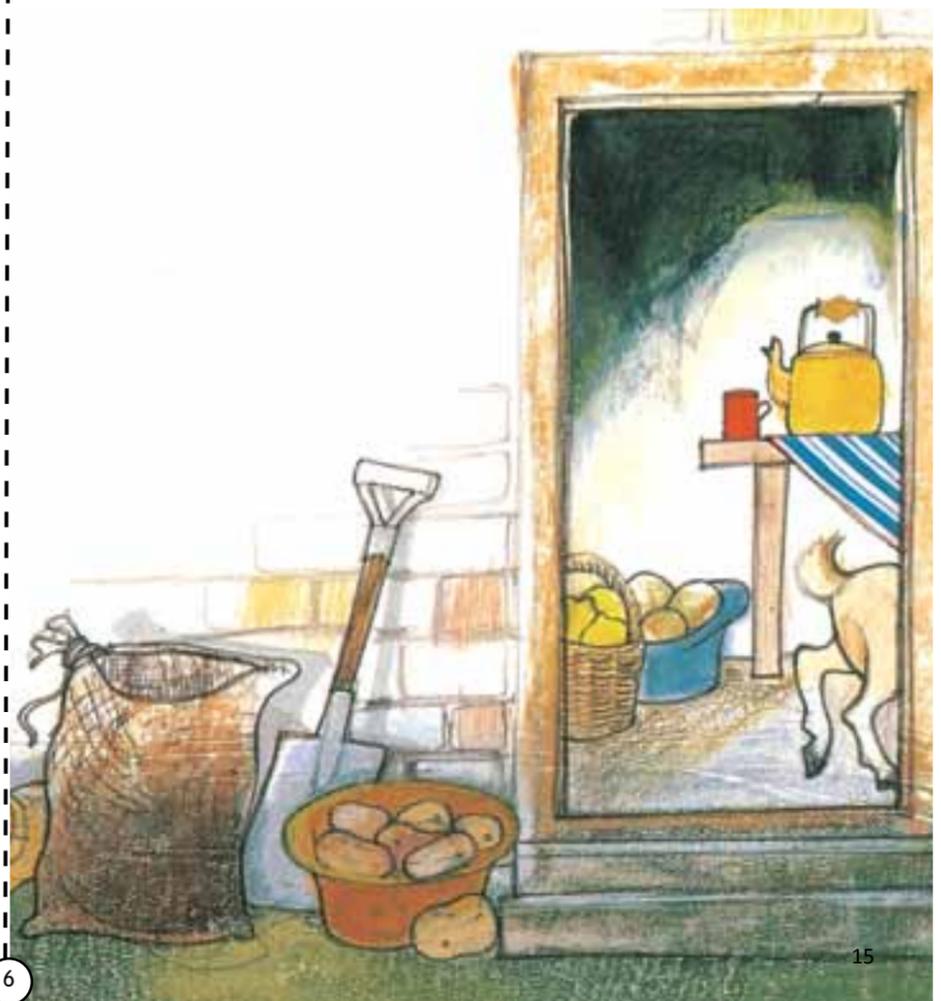
Thuso loved animals.
 His mother said, “No animals in our house! Animals make a mess!”



UThuso wayezithanda izilwane.
 Unina wathi, “Angizifuni izilwane endlini yethu!
 Izilwane ziyangcolisa!”

The little goat was happy!
 He went into Grandfather’s kitchen ...

Imbuzana yayijabulile!
 Yaya ekhishini likaMkhulu ...



“Yebo,” kwasho uMalume uJim.
 “Ziyangcolisa, kodwa zimandi uma
 uzenze ukhari. Uyawuthanda ukhari?”

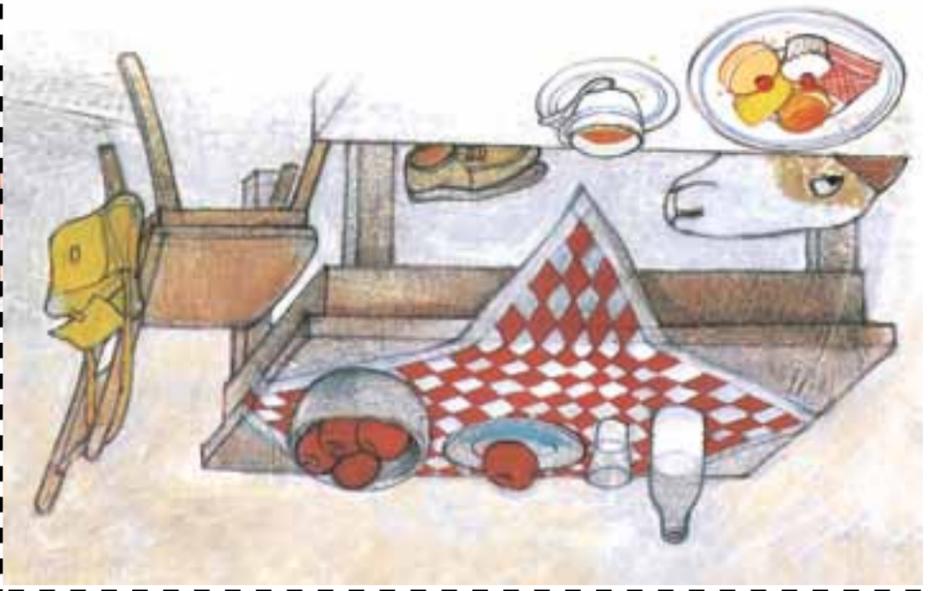
“Malume Jim, uyazithanda izimbuzi?”
 embuza.

“Yes,” said Uncle Jim. “They make a
 mess, but they are good in a stew.
 Do you like stew?”
 “Uncle Jim, do you like goats?” he asked.



Yadla isicathulo esingaphansi
 kwetafula.
 Yadla isikhwama esasingemuva
 kwesihlalo.
 Yadla amabhisisikidi aphezu
 kwekhabethe.

He ate the shoe under the table.
 He ate the bag behind the chair.
 He ate the biscuits on top of
 the cupboard.



“But this is my goat,” said Grandfather.

“He was lost,” said Thuso.

“Thank you for bringing him back,”
 said Grandfather.

“Kodwa lena yimbuzi yami,” kusho
 uMkhulu.

“Yayilahlekile,” kusho uThuso.

“Ngiyabonga ukuthi
 ungibuyisele yona,”
 kwasho uMkhulu.

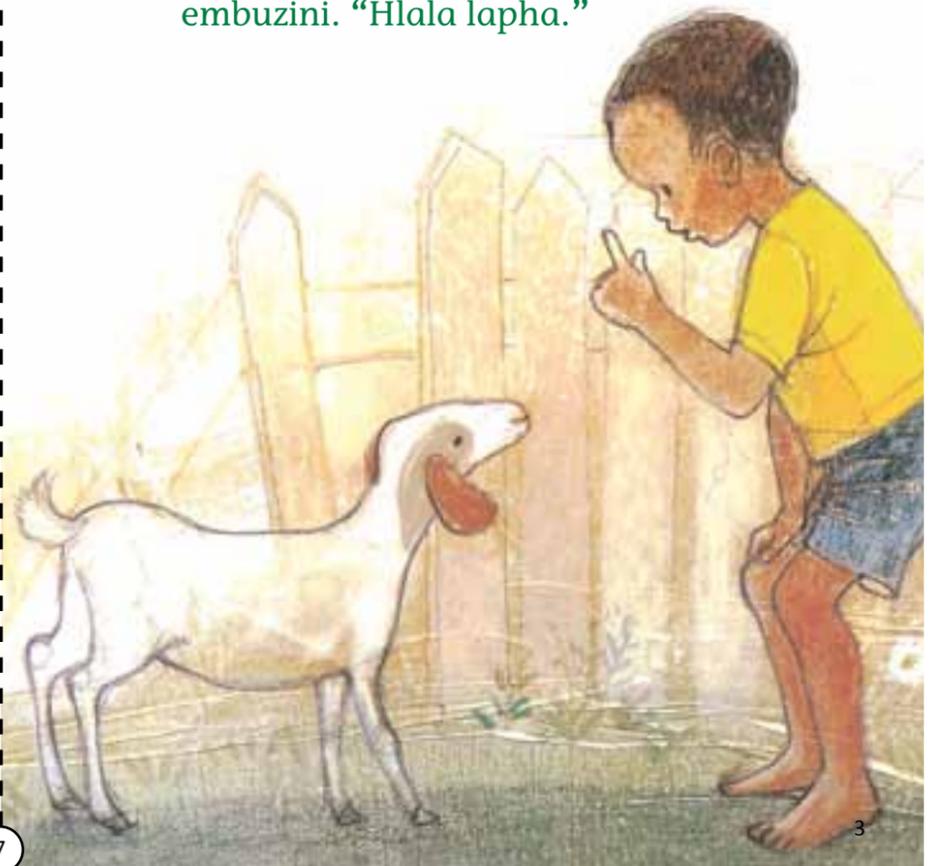


One day a little goat followed
 Thuso home.

“Are you lost?” Thuso asked the
 goat. “Wait here.”

Ngelinye ilanga imbuzana yalandela
 uThuso baya ekhaya.

“Ulahlekile?” kubuza uThuso
 embuzini. “Hlala lapha.”



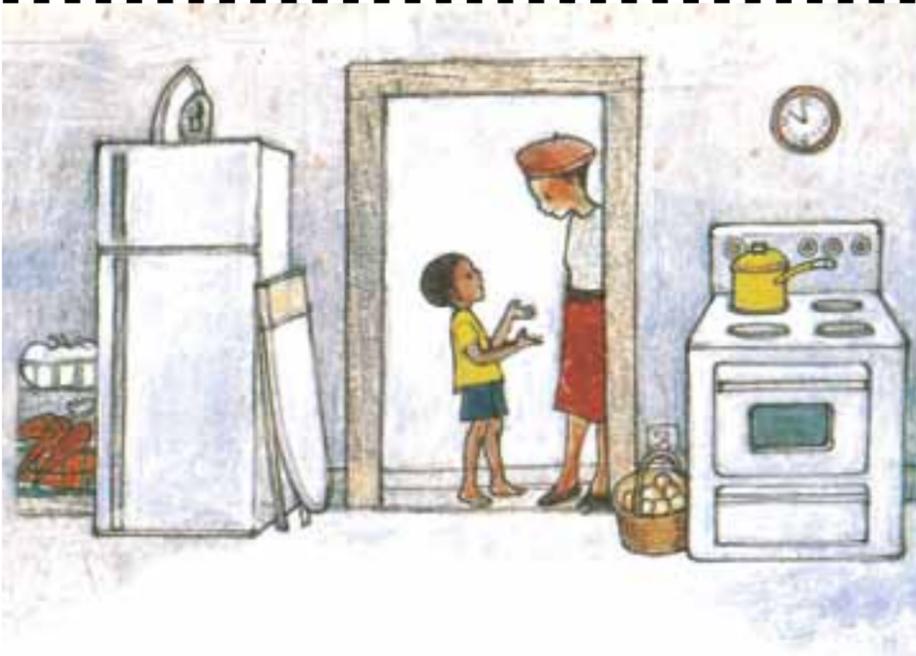
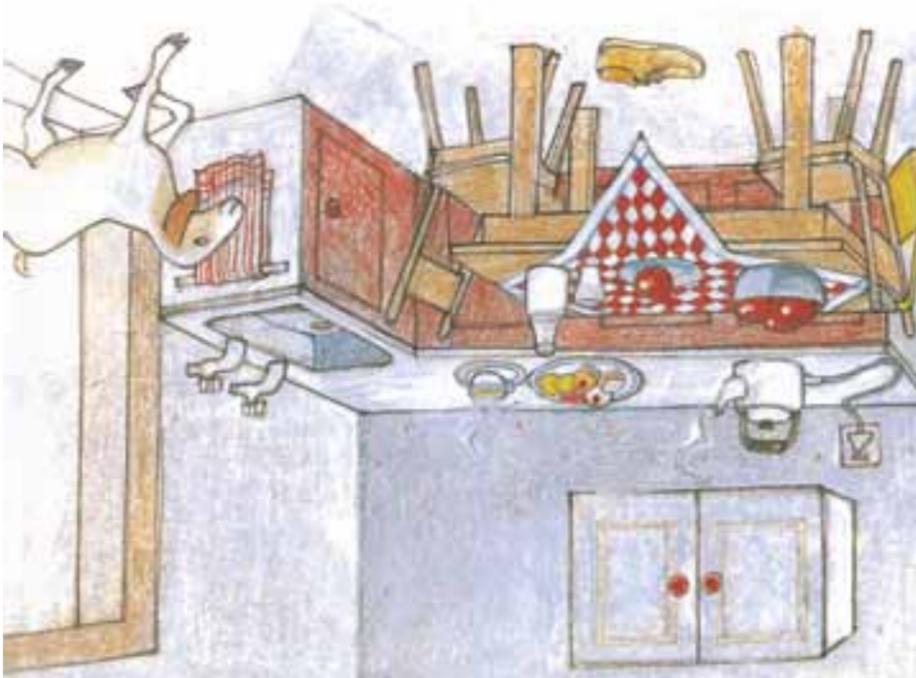
Imbuzana yaya ekhishini.

“Cha,” kusho uMama. “Izimbuzi zidla yonke into.”

“Ngingaba nayo nami imbuzi?” kubuza uThuso.

“Yebo,” kusho uMama.

“Uyazithanda izimbuzi?” uThuso ebuzana unina.



“Do you like goats?” Thuso asked his mother.

“Yes,” said Mama.

“Can I have a goat?” asked Thuso.

“No,” said Mama. “Goats eat everything.”

The little goat walked into the kitchen.



UThuso nembuzi bagijimela endlini kaMkhulu.

“Baleka!” kumemeza uThuso.

“Shui!” kumemeza uMalume uJim. Imbuzi yamkhabhela uMalume uJim. Umalume uJim wabamba imbuzi.

Thuso and the goat ran to Grandfather’s house.

“Runi!” shouted Thuso.

“Owi!” shouted Uncle Jim.

Uncle Jim grabbed the goat. The goat kicked Uncle Jim.

“Grandfather! Grandfather! Help! Uncle Jim wants to make a stew with the little goat,” shouted Thuso.

“Mkhulu! Mkhulu! Ngisize! Umalume uJim ufuna ukwenza ukhari ngembuzana,” kumemeza uThuso.

